

## TEXTO

### **Brazilian Industry Has Worst Performance Among Developing Countries**

The performance of Brazil's industry in 2012 was the worst among 25 developing countries and important economies of Latin America. The 2.6% decline in Brazil's industrial production was the greatest by far in the group. Egypt in second place had a 1.9% decline.

Brazilian industry as a component of the G.D. P. (Gross Domestic Product) - which, aside from manufactured products, includes sectors such as civil construction and electric energy - also had the biggest decline in the developing world - a slump of 0.8%.

The data are from British consultants EIU (Economist Intelligence Unit) and they show that the sector's crisis is persistent. In 2011, the results of Brazilian industry were among the three worst in the group analyzed.

Specialists say the figures confirm that domestic problems have had a greater influence on industry than the foreign crisis. "These data are very worrisome. The foreign crisis affected everyone, but we were worse than all others," says Flávio Castelo Branco, economic policy manager of CNI (National Industry Confederation).

## TEXTO

### **Brazilian Industry Has Worst Performance Among Developing Countries**

#### *A indústria brasileira tem o pior desempenho entre os países em desenvolvimento*

The performance of Brazil's industry in 2012 was the worst among 25 developing countries and important economies of Latin America. The 2.6% decline in Brazil's industrial production was the greatest by far in the group. Egypt in second place had a 1.9% decline.

*O desempenho da indústria do Brasil em 2012 foi o pior entre os 25 países em desenvolvimento e economias importantes da América Latina. O declínio de 2,6% na produção industrial no Brasil foi o maior de longe no grupo. O Egito em segundo lugar teve um declínio de 1,9%.*

Brazilian industry as a component of the G.D. P. (Gross Domestic Product) - which, aside from manufactured products, includes sectors such as civil construction and electric energy - also had the biggest decline in the developing world - a slump of 0.8%.

*A indústria brasileira enquanto um componente do PIB – o qual, à parte de produtos manufaturados, inclui setores tais como a construção civil e energia elétrica – também teve o maior declínio no mundo em desenvolvimento – uma queda de 0,8%.*

The data are from British consultants EIU (Economist Intelligence Unit) and they show that the sector's crisis is persistent. In 2011, the results of Brazilian industry were among the three worst in the group analyzed.

*Os dados são dos consultores britânicos EIU (Economist Intelligence Unit) e eles mostram que a crise no setor é persistente. Em 2011, os resultados da indústria brasileira ficaram entre os três piores no grupo analisado.*

Specialists say the figures confirm that domestic problems have had a greater influence on industry than the foreign crisis. "These data are very worrisome. The foreign crisis affected everyone, but we were worse than all others," says Flávio Castelo Branco, economic policy manager of CNI (National Industry Confederation).

*Os especialistas dizem que os dados confirmam que os problemas domésticos tem dado uma maior influência sobre a indústria do que a crise estrangeira. "Esses dados são muito preocupantes. A crise estrangeira afetou todos, mais nós estivemos muito pior do que todos os outros", disse Flávio Castelo Branco, o gerente de política econômica da CNI (Confederação Nacional da Indústria).*